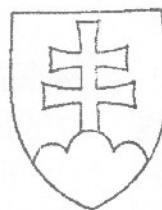


24.6.  
Dk 20.6.

Najvyšší súd  
Slovenskej republiky

24.6.  
4 Sž 151/02

Rozsudek je právoplatný  
dňom 24.6.2003  
Najvyšší súd Slovenskej  
republiky, Bratislava



Rada pre vysielanie a retransmisiu  
Nám. SNP 12, 811 06 Bratislava

DOŠLO DŇA: 24. JÚN 2003

ČÍSLO:

1186 7go, 1x es žur. kai  
→ zástečník platobní

gx ZdWc  
1x RK c

ROZSUDOK

V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu JUDr. Jozefa Hargaša a z členov JUDr. Anežky Kellovej a JUDr. Evy Babiakovej CSc., v právnej veci navrhovateľky: **Slovenská televízia**, Bratislava, Mlynská dolina, proti odporkyni: **Rada pre vysielanie a retransmisiu Bratislava**, Nám. SNP č. 12, zastúpenej JUDr. RNDr. Pavlom Kulichom, advokátom v Bratislave, Ružová dolina č. 8, o preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odporkyne č. RP/117/2002 zo dňa 16. júla 2002, takto:

rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodnutie žalovanej č. RP/117/2002 zo dňa 16. júla 2002 **potvrdzuje**.

Žalobkyňa je **povinná** zaplatiť na účet súdu súdny poplatok v sume 2000 Sk.

Žiadnen z účastníkov nemá právo na náhradu trosk konania.

**O d ô v o d n e n i e :**

Odporkyňa (ďalej len Rada) rozhodnutím uvedeným vo výroku tohto rozsudku, uložila navrhovateľke podľa § 67 ods. 5 písm. a/ zák. č. 308/2000Z.z. o vysielaní a retransmisii (ďalej len zák.) pokutu vo výške 500 000 Sk za opakované porušenie povinností uvedených § 32 ods. 12 zák. na tom skutkovom základe, že na programovom okruhu STV 1, v programe Krížom krážom dňa 27. januára 2002 odvysielala komerčné informácie o CK Kartágo tours a dňa 17. februára 2002 o CK Koala tours, ktoré boli skrytou reklamou v zmysle § 32 ods. 13 zák.

Včas podaným odvolaním sa navrhovateľka domáhala zrušenia tohto rozhodnutia ako nezákonného z dôvodu, že dotknutými príspevkami nedošlo k odvysielaniu skrytej reklamy, neboli naplnené znaky jej definície uvedené v § 32 ods. 13 zák. Uviedla, že informácie o CK Kartágo tours boli všeobecné, neboli komerčné, odvysielané za protihodnotu. Nanajvýš im možno pripisať nevhodné dramaturgické spracovanie, nie však spôsobilosť uviesť verejnosť do mylu o podstate informácie. Podstatou informácie bola možnosť výhodných pobytov pre telesne postihnutých, po ktorých informáciách je dopyt a verejnosť je za ne vďačná. U CK Koala tours neboli propagované konkrétné služby, zábery na katalóg mali len ilustračný charakter. Vyjadrenia hercov sa týkali predstáv o oddychu počas dovolenky a spomienok na krásy ostrova bez toho, aby bol uvedený názov nejakej CK. Listovanie v katalógu je bežným ilustračným záberom pri tomto type programu. Keďže v zábere nebola titulná stránka katalógu, nebolo možné z použitých obrazov, pri množstve CK a katalógov, identifikovať o akú konkrétnu CK ide, a to ani z fragmentu loga. K tomu dodala, že listovanie nebolo propagovanie CK, ale navodenie atmosféry dovolenkového obdobia v súvislosti s téhou predstáv slovenských hercov o dovolenke ich snov.

Rada navrhla napadnutý rozsudok potvrdiť. Uviedla, že v rozhodnutí sú odpovede na všetky námitky navrhovateľky, lebo tieto uplatnila aj v konaní. Súčasne vykonala rozbor veci po skutkovej a právnej stránke zhodným spôsobom ako v odôvodnení rozhodnutia.

Najvyšší súd SR ako súd vecne príslušný (§ 246 ods. 2 písm. b/ OSP) preskúmal napadnuté rozhodnutie z dôvodov uvedených v odvolaní a po

prejednaní veci na nariadení pojednávania dospel k záveru, že toto nie je dôvodné.

Z obsahu spisu Rady vyplýva, že v reportáži Krížom krážom vysielanej navrhovateľkou dňa 27.1.2002 odzneli informácie o cenách leteckých zájazdov, miestach pobytov, ich cenovej výhodnosti pre zdravotne postihnutých a to z úst majiteľa CK Kratágo, ktorého s uznaním činnosti tejto CK pri téme dovolenka vašich snov identifikovala redaktorka. A odporúčania na krásne zážitky s touto CK odzneli aj v prejave prezidenta Slovenskej humanitnej rady. V reportáži vysielanej dňa 12.2.2002 v rámci pasáže „teraz niekoľko typov na dovolenkú vašich snov“, odznelo vyjadrenie spolupracovníka CK Koala o jeho splnenom sne, pozoruhodnostiach miesta, kde strávil dovolenkú. Atmosféru pritom vytvárali snímky z propagačného katalógu dovolenie so záberom loga tejto CK.

Rada prijala záver, že týmito pasážami programov, hoci išlo o programy redakcie publicistiky, boli naplnené znaky skrytej reklamy definovanej v § 32 ods. 13 zák.

Najvyšší súd SR je toho názoru, že tento záver zodpovedá zásadám správneho uváženia. I keď vo východiskových informáciách išlo len o výňatky z diel, ktorých leitmotívom bol „dovolenkový sen“, tieto mohli asociovať jeho splnenie cez dotknuté CK. Dostalo sa im chvály cez sentencie známych osôb, u ktorých sa očakáva vyššia náročnosť aj nasledovania hodnosť. A v tomto možno skutočne vidieť reklamný zámer. Nenápadné navodenie túžby po prežitku „sna“ takto a touto CK.

Existenciu zámeru alebo úmyslu niečo dosiahnuť, či podnietiť, ktorý spočíva vo vnútrnom postoji, nemožno hľadať len v demonštratívnom priznaní vysielateľa.

V konaní o vyvodenie zodpovednosti, pre ktorý je zámer významný, hoci vznikol na ktorejkoľvek pozícii (napr. aj účinkujúceho), ho treba hľadať vo vonkajších efektoch, v imanenciách použitých prostriedkov. Aký zmysel nesú, čo sa nimi vo všeobecne známom význame sleduje, a na čo sa bežne používajú. Ak niečo široko prezentujeme, chválime a voláme k výberu niečoho konkrétneho, nemožno v tom nevidieť reklamu. A keď to takto nepomenujeme, ide o skrytú reklamu, nenápadné lákanie.

S poukazom na uvedené Najvyšší súd SR podľa § 250q ods. 2 OSP napadnuté rozhodnutie potvrdil.

Pri rozhodovaní o náhrade trov konania vychádzal z § 250k ods. 1 OSP, podľa ktorého takúto náhradu možno priznať len žalobcovi, ak mal vo veci aspoň ščasti úspech. U žalovaného správneho orgánu sa predpokladá, že aj v konaní pred súdom bude svoje rozhodnutia obhajovať pracovníkmi, ktorými je ako správny orgán kompetentný k rozhodnutiu vybavený.

**P o u č e n i e :** Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie, ktoré je možno podať do 15 dní od doručenia na tunajšom súde.

V Bratislave dňa 24. apríla 2003



Dr. Jozef Hargas, v. r.  
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: *Ad/*